
Produkty Colorissimo – instrukcja

MA03T

1. Przeznaczenie

Stalowy Scyzoryk Kieszonkowy Optima z Karabińczykiem to wszechstronne narzędzie, idealne do codziennych zastosowań, podróży i aktywności na świeżym powietrzu.

Cechy produktu:

- **Nożyczki, ostrze nożowe**, piła do drewna.
- **Otwieracz do butelek i puszek**, skrobak do ryb.
- **Korkociąg, punktak**, przewlekacz do różnorodnych zastosowań, takich jak naprawy opon czy szycie żagli.
- **Pilniczek do paznokci**, śrubokręt krzyżakowy.
- Wykonany z **wysokiej jakości stali nierdzewnej z powłoką tytanową**, odporny na korozję.
- Zakończony **karabińczykiem**, umożliwiającym łatwe przypięcie do paska, plecaka lub innego wyposażenia.

2. Zasady użytkowania

1. Przygotowanie do użytku:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że wszystkie narzędzia działają płynnie.
- Sprawdź, czy ostrza i mechanizmy są czyste i nieuszkodzone.

2. Korzystanie:

- Używaj narzędzia **zgodnie z jego przeznaczeniem** – nie stosuj go jako młotka, dźwigni ani w sposób, który mógłby spowodować uszkodzenie.
- Po użyciu dokładnie wyczyść narzędzia, aby zapobiec gromadzeniu się zabrudzeń.
- Przechowuj scyzoryk w suchym miejscu, aby uniknąć kontaktu z wilgocią.
- Używaj scyzoryka ostrożnie, aby uniknąć obrażeń.
- Trzymaj narzędzie z dala od dzieci.
- Sprawdzaj stan ostrzy oraz mechanizmów przed każdym użyciem. W razie zauważenia uszkodzeń, zaprzestań korzystania z narzędzia.
- Nie używaj narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

3. Czyszczenie i konserwacja:

- Czyść narzędzie wilgotną szmatką. Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych.

- Regularnie smaruj ruchome elementy, aby zapewnić ich płynne działanie.
- Przechowuj narzędzie w suchym miejscu, z dala od wilgoci i ekstremalnych temperatur.

3. Certyfikaty

Certyfikaty:

- **CE** – zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa.
- **REACH** – zgodność z europejskimi normami dotyczącymi bezpieczeństwa materiałów.

EN

Colorissimo Products – User Guide

MA03T

1. Purpose

The Optima Stainless Steel Pocket Knife with Carabiner is a versatile tool, ideal for everyday use, travel, and outdoor activities.

Product features:

- **Scissors, knife blade**, and wood saw.
- **Bottle and can opener**, fish scaler.
- **Corkscrew, awl**, and threading tool for various applications such as tire repairs or sail sewing.
- **Nail file**, Phillips screwdriver.
- Made of **high-quality stainless steel with titanium coating**, resistant to corrosion.
- Finished with a **carabiner**, allowing easy attachment to a belt, backpack, or other gear.

2. Usage Guidelines

1. Preparation for Use:

- Before first use, ensure that all tools operate smoothly.
- Check that the blades and mechanisms are clean and undamaged.

2. Usage:

- Use the tool **according to its intended purpose** – do not use it as a hammer, lever, or in any way that could damage it.
- Clean the tools thoroughly after each use to prevent dirt buildup.
- Store the pocket knife in a dry place to avoid moisture contact.
- Handle the pocket knife carefully to avoid injuries.

- Keep the tool out of reach of children.
- Inspect the blades and mechanisms before each use. Do not use the tool if damaged.
- Avoid using the tool near flammable materials.

3. Cleaning and Maintenance:

- Clean the tool with a damp cloth. Avoid using harsh chemicals.
- Regularly lubricate moving parts to ensure smooth operation.
- Store the tool in a dry place, away from moisture and extreme temperatures.

3. Certifications

Certifications:

- **CE** – compliance with European safety standards.
- **REACH** – compliance with European material safety standards.

DE

Colorissimo Produkte – Bedienungsanleitung

MA03T

1. Zweck

Das Optima Edelstahl-Taschenmesser mit Karabiner ist ein vielseitiges Werkzeug, ideal für den täglichen Gebrauch, Reisen und Outdoor-Aktivitäten.

Produkteigenschaften:

- **Schere, Messer**, und Holzsäge.
- **Flaschen- und Dosenöffner**, Fischschupper.
- **Korkenzieher, Ahle**, und Einfädelwerkzeug für verschiedene Anwendungen wie Reifenreparaturen oder Segelnähen.
- **Nagelfeile**, Kreuzschlitzschraubendreher.
- Hergestellt aus **hochwertigem Edelstahl mit Titanbeschichtung**, korrosionsbeständig.
- Mit **Karabiner**, für einfache Befestigung an Gürtel, Rucksack oder anderem Equipment.

2. Nutzungsrichtlinien

1. Vorbereitung zur Nutzung:

- Stellen Sie vor der ersten Nutzung sicher, dass alle Werkzeuge reibungslos funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob die Klingen und Mechanismen sauber und unbeschädigt sind.

2. Verwendung:

- Verwenden Sie das Werkzeug **entsprechend seiner Bestimmung** – nutzen Sie es nicht als Hammer, Hebel oder auf eine Weise, die es beschädigen könnte.
- Reinigen Sie die Werkzeuge nach jeder Nutzung gründlich, um Schmutzablagerungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Taschenmesser an einem trockenen Ort, um Feuchtigkeitskontakt zu vermeiden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Taschenmesser um, um Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Werkzeug von Kindern fern.
- Überprüfen Sie die Klingen und Mechanismen vor jeder Nutzung. Nutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

3. Reinigung und Wartung:

- Reinigen Sie das Werkzeug mit einem feuchten Tuch. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien.
- Schmieren Sie bewegliche Teile regelmäßig, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.
- Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.

3. Zertifikate

Zertifikate:

- **CE** – Konformität mit europäischen Sicherheitsstandards.
- **REACH** – Konformität mit europäischen Materialstandards.

Produits Colorissimo – Guide d'utilisation

MA03T

1. Destination

Le couteau de poche Optima en acier inoxydable avec mousqueton est un outil polyvalent, idéal pour une utilisation quotidienne, les voyages et les activités de plein air.

Caractéristiques du produit :

- **Ciseaux, lame de couteau**, et scie à bois.
- **Ouvre-bouteilles et ouvre-boîtes**, écailleur de poisson.
- **Tire-bouchon, poinçon**, et outil de couture pour des applications diverses comme la réparation de pneus ou la couture de voiles.
- **Lime à ongles**, tournevis cruciforme.
- Fabriqué en **acier inoxydable de haute qualité avec revêtement en titane**, résistant à la corrosion.
- Doté d'un **mousqueton**, permettant une fixation facile à une ceinture, un sac à dos ou un autre équipement.

2. Consignes d'utilisation

1. Préparation à l'utilisation :

- Avant la première utilisation, assurez-vous que tous les outils fonctionnent correctement.
- Vérifiez que les lames et les mécanismes sont propres et en bon état.

2. Utilisation :

- Utilisez l'outil **conformément à sa destination** – ne l'utilisez pas comme levier, marteau ou de manière à l'endommager.
- Nettoyez les outils après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de saletés.
- Rangez le couteau de poche dans un endroit sec pour éviter tout contact avec l'humidité.
- Manipulez le couteau de poche avec précaution pour éviter les blessures.
- Gardez l'outil hors de portée des enfants.
- Inspectez les lames et les mécanismes avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé.
- Évitez d'utiliser l'outil à proximité de matériaux inflammables.

3. Nettoyage et entretien :

- Nettoyez l'outil avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs.
- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles pour garantir un fonctionnement fluide.
- Stockez l'outil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes.

3. Certifications

Certifications :

- **CE** – conformité aux normes européennes de sécurité.
- **REACH** – conformité aux normes européennes en matière de sécurité des matériaux.

IT

Prodotti Colorissimo – Guida all'uso

MA03T

1. Scopo

Il coltellino tascabile Optima in acciaio inossidabile con moschettone è uno strumento versatile, ideale per l'uso quotidiano, i viaggi e le attività all'aperto.

Caratteristiche del prodotto:

- **Forbici, lama di coltello**, e sega per legno.
- **Apribottiglie e apriscatole**, squamatore per pesci.
- **Cavatappi, punteruolo**, e ago per varie applicazioni come la riparazione di pneumatici o la cucitura di vele.
- **Lima per unghie**, cacciavite a croce.
- Realizzato in **acciaio inossidabile di alta qualità con rivestimento in titanio**, resistente alla corrosione.
- Dotato di un **moschettone**, che consente un facile fissaggio a una cintura, uno zaino o altre attrezzature.

2. Istruzioni per l'uso

1. Preparazione all'uso:

- Prima del primo utilizzo, assicurarsi che tutti gli strumenti funzionino correttamente.
- Controllare che le lame e i meccanismi siano puliti e non danneggiati.

2. Utilizzo:

- Usare lo strumento **in conformità alla sua destinazione** – non usarlo come leva, martello o in modo tale da danneggiarlo.
- Pulire gli strumenti dopo ogni utilizzo per evitare l'accumulo di sporco.
- Conservare il coltellino tascabile in un luogo asciutto per evitare il contatto con l'umidità.
- Maneggiare il coltellino tascabile con attenzione per evitare lesioni.
- Tenere lo strumento fuori dalla portata dei bambini.
- Ispezionare le lame e i meccanismi prima di ogni utilizzo. Non utilizzare lo strumento se danneggiato.
- Evitare di utilizzare lo strumento vicino a materiali infiammabili.

3. Pulizia e manutenzione:

- Pulire lo strumento con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi.
- Lubrificare regolarmente le parti mobili per garantire un funzionamento fluido.
- Conservare lo strumento in un luogo asciutto, lontano da umidità e temperature estreme.

3. Certificazioni

Certificazioni:

- **CE** – conformità agli standard di sicurezza europei.
- **REACH** – conformità agli standard europei per la sicurezza dei materiali.

ES

Productos Colorissimo – Guía de uso

MA03T

1. Propósito

El cuchillo de bolsillo Optima de acero inoxidable con mosquetón es una herramienta versátil, ideal para el uso diario, los viajes y las actividades al aire libre.

Características del producto:

- **Tijeras, hoja de cuchillo**, y sierra para madera.
- **Abrebotellas y abrelatas**, desescamador de pescado.
- **Sacacorchos, punzón**, y enhebrador para diversas aplicaciones como la reparación de neumáticos o la costura de velas.
- **Lima para uñas**, destornillador de cruz.

- Fabricado en **acero inoxidable de alta calidad con revestimiento de titanio**, resistente a la corrosión.
- Equipado con un **mosquetón**, que permite un fácil enganche a un cinturón, mochila u otro equipo.

2. Instrucciones de uso

1. Preparación para el uso:

- Antes del primer uso, asegúrese de que todas las herramientas funcionen correctamente.
- Verifique que las hojas y los mecanismos estén limpios y sin daños.

2. Uso:

- Use la herramienta **según su propósito previsto** – no la utilice como palanca, martillo ni de manera que pueda dañarla.
- Limpie las herramientas después de cada uso para evitar acumulaciones de suciedad.
- Guarde el cuchillo de bolsillo en un lugar seco para evitar el contacto con la humedad.
- Maneje el cuchillo de bolsillo con cuidado para evitar lesiones.
- Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Inspeccione las hojas y los mecanismos antes de cada uso. No utilice la herramienta si está dañada.
- Evite usar la herramienta cerca de materiales inflamables.

3. Limpieza y mantenimiento:

- Limpie la herramienta con un paño húmedo. Evite usar productos químicos agresivos.
- Lubrique regularmente las partes móviles para garantizar un funcionamiento suave.
- Almacene la herramienta en un lugar seco, lejos de la humedad y las temperaturas extremas.

3. Certificaciones

Certificaciones:

- **CE** – cumplimiento con las normas europeas de seguridad.
- **REACH** – cumplimiento con las normas europeas de seguridad de materiales.